

## 南區區議會

### 南區區議會撥款申請：推廣「南區文學徑」

#### 目的

本文件旨在尋求各議員批准撥款，以推廣「南區文學徑」，包括製作有關六位文學家的宣傳品；拍攝有關張愛玲的短片；以及於淺水灣舉行推廣張愛玲及蕭紅的公共藝術教育及文學活動。

#### 背景

2. 南區區議會於 2009 年年底開始籌劃循幾位近代文學名家的足跡連結成「南區文學徑」，並沿途設立地標，藉此鼓勵本地文學教育及創作，同時推廣地區旅遊。此外，南區區議會亦於 2012 年 9 月 13 日舉行的第六次會議上通過新修訂的工作目標，包括優先建設位於淺水灣的兩個「南區文學徑」地標（張愛玲和蕭紅），希望可於 2014 年竣工。

#### 建議

##### 製作有關張愛玲的短片

3. 張愛玲的一生與電影有很深的緣份，除本身酷愛看電影，她亦曾應宋淇的邀請為電懋公司編寫過多部電影劇本，所寫的數部小說如《傾城之戀》、《怨女》、《紅玫瑰與白玫瑰》、《半生緣》、《金鎖記》及《色·戒》等，均被拍成電影或電視劇，而她與胡蘭成的故事，亦成為電影《滾滾紅塵》的題材。

4. 為宣傳「南區文學徑」有關張愛玲的部分，建議與香港電影資料

館合作，製作一套有關張愛玲的短片，內容包括以上影片的片段、相關的實景（如淺水灣）及張愛玲在香港留下的生活點滴（如曾寄住及寫作的宋淇舊居）。香港電影資料館將免費提供技術支援及複製影片的場地和器材，並建議負責製作影片的人選（為香港電影資料館編制《張愛玲：電懣劇本集》的作者）。

5. 請議員考慮通過撥款 22 萬元，以製作上述短片，預算詳情如下：

| 項目                                    | 預計開支      |
|---------------------------------------|-----------|
| 資料搜集及編寫劇本                             | 53,000 元  |
| 影片拍攝及製作(包括導演、助理及工作人員；租用攝影器材、作曲及旁白費用等) | 140,000 元 |
| 電影片段的版權費                              | 10,000 元  |
| 雜項                                    | 7,000 元   |

#### 淺水灣文學之夜 + 「鳥語花言在春日」公共藝術創作計劃

6. 為進一步推廣「南區文學徑」及鼓勵本地文學創作，並宣傳將於 2013 年於淺水灣動工興建的地標—「張愛玲香港之旅」和「飛鳥三十一」，建議於 2013 年 3 月 23 日黃昏於淺水灣臨海涼亭側的小花園舉辦文學晚會，並再次與香港青年藝術協會合作推行有關兩位女作家的公共藝術計劃，再藉此公布兩個地標的建造時間表。

7. 建議在活動當日邀請本港著名詩人與作家分享兩位女作家的故事，並於黃昏夕照下朗誦經典的愛情詩句／情書摘錄。隨着夜幕降臨，再露天播放有關張愛玲的短片及將於同年 5 月推出有關蕭紅的舞蹈表演片段，讓觀眾於星空下細味兩位著名文學家的愛情故事與作品，並感受淺水灣的文藝氣息。

8. 另一方面，香港青年藝術協會將於公園及連接深水灣的棧道設置以 30 首經典中外愛情詩句／情書摘錄為主題，並可與遊人互動的公共藝術品。計劃詳情載於附件。

9. 是項計劃的預算為 45 萬元（其中 25 萬元將於 2013-14 年支付），詳情如下：

| 項目                                  | 預計開支      |
|-------------------------------------|-----------|
| 邀請著名詩人編撰 30 首經典中外愛情詩句/情書摘錄及作家文人參與活動 | 30,000 元  |
| 場地布置、影音器材、背幕、司儀及現場音樂演奏等             | 115,000 元 |
| 公共藝術計劃                              | 300,000 元 |
| 雜項                                  | 5,000 元   |

### 製作「南區文學徑」宣傳品

10. 為配合以上活動及於 2013 年書展推廣「南區文學徑」，建議製作有關六位文學家的手帕，並分為平裝版（平面印刷圖案）及精裝版（加上刺繡花樣）。此外，為確保有統一的風格，建議邀請設計「南區文學徑」明信片的設計師負責有關設計。

11. 如議員同意製作「南區文學徑」手帕，請就印製數量及應將六款手帕分開還是合併包裝提供意見。秘書將因應區議會的決議邀請報價，再於 2013 年 1 月申請有關撥款。

### 徵詢意見

12. 請議員考慮支持上文第 3 至 11 段的建議，並通過有關的撥款申請。

南區區議會秘書處

2012 年 11 月